INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ([1])

(2022/C 63/06)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ([2]), opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen. d

Oprócz publikacji w Dzienniku Urzędowym, regularnie aktualizowane informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Migracji i Spraw Wewnętrznych.

WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH WYDAWANYCH PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

LITWA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.

1. Dokumenty pobytowe wydane zgodnie z jednolitym wzorem:

Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy w Republice Litewskiej):

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI"

Kortelėje po užrašu „LEIDIMO RŪŠIS" išgraviruojamas įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI"

(w rubryce „RODZAJ DOKUMENTU" widnieje: dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)

Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI" *išgraviruojamas lietuvių kalba.*

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwolenie na pobyt czasowy")

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Okres wydawania dokumentu: od 17 września 2020)

Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojo leidimas gyventi Europos Sąjungoje

(Dokument zezwalający rezydentom długoterminowym Republiki Litewskiej na pobyt na terenie Unii Europejskiej):

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI"

Kortelėje po užrašu „LEIDIMO RŪŠIS" išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI"

(w rubryce „RODZAJ DOKUMENTU" widnieje: dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI" *išgraviruojamas lietuvių kalba.*

([1]) Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.
([2]) Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

(*w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwolenie na pobyt stały”*).

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Okres wydawania dokumentu: od 17 września 2020)

— **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2020-09-17.

(Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii, wydawana od 17 września 2020).

Kortelėje po užrašu „PASTABOS” išgraviruojamas įrašas

„TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT”.

(w rubryce „UWAGI” widnieje: „Prawo do pobytu czasowego” lub „Prawo do pobytu stałego”)

Įrašai „Teisė gyventi laikinai” ir „Teisė gyventi nuolat” išgraviruojami lietuvių kalba.

(napisy „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” *i* „TEISĖ GYVENTI NUOLAT *” wytłoczono w języku litewskim).*

— **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas „LEIDIMAS GYVENTI”

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy w Republice Litewskiej):

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI ”

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje: dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)

Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI ” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwolenie na pobyt czasowy”).

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojo leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Dokument zezwalający długoterminowym rezydentom Republiki Litewskiej na pobyt na terenie Wspólnoty Europejskiej):

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI ”

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje: dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(*w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwolenie na pobyt stały”*).

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006-12-16–2012-05-19.

(Okres wydawania dokumentu: 16 grudnia 2006 – 19 maja 2012)

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojo leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012-05-20)

(Dokument zezwalający długoterminowym rezydentom Republiki Litewskiej na pobyt na terenie Unii Europejskiej – wydawany od 20 maja 2012)

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI”

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje: Karta stałego pobytu)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwolenie na pobyt stały”).

— **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 5 stycznia 2012.

(Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii, wydawana od 5 stycznia 2012).

Kortelėje po užrašu „Pastabos” išgraviruojamas įrašas

„*TEISĖ GYVENTI LAIKINAI*” arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT ”.

(w rubryce „UWAGI” widnieje: „Prawo do pobytu czasowego” lub „Prawo do pobytu stałego”)

Įrašai „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI" ir „TEISĖ GYVENTI NUOLAT " išgraviruojami lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczone są wpisy „prawo do pobytu czasowego" i „prawo do pobytu stałego").

— **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012-01-04.

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt w Republice Litewskiej członka rodziny obywatela państwa członkowskiego UE, wydawany do 4 stycznia 2012):

Kortelėje prie užrašo „Leidimo rūšis" įrašoma

(w rubryce „rodzaj dokumentu" widnieje):

— „Leidimas gyventi" (galioja 5 m.) arba

(dokument pobytowy, okres ważności: pięć lat, lub)

— „Leidimas gyventi nuolat" (galioja 10 m.)

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały, okres ważności: dziesięć lat).

Įrašai „Leidimas gyventi" ir „Leidimas gyventi nuolat" išgraviruojami lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczone są wpisy „zezwolenie na pobyt" i „zezwolenie na pobyt stały").

— **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Dokumenty pobytowe wydawane obywatelom państw trzecich będących członkami rodziny obywatela UE):

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2007-10-31 (su įrašu „Leidimas gyventi nuolat") .

(Był wydawany od 15 listopada 2004 r. do 31 października 2007).

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2006-12-16 (su įrašu „Leidimas gyventi") .

(Był wydawany od 15 listopada 2004 r. do 16 grudnia 2006).

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis" įrašoma

(w rubryce „rodzaj dokumentu" widnieje):

— „Leidimas gyventi" (galioja 5 m.) arba

(dokument pobytowy, okres ważności: pięć lat, lub)

— „Leidimas gyventi nuolat" (galioja 10 m.)

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały, okres ważności: dziesięć lat).

Įrašai „Leidimas gyventi" ir „Leidimas gyventi nuolat" išgraviruojami lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczone są wpisy „zezwolenie na pobyt" i „zezwolenie na pobyt stały").

2. ***Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi***

— Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

(zaświadczenie o repatriacji: dokument wydawany bezpaństwowcom, którzy posiadają dokument pobytowy na terenie Republiki Litewskiej, lub obywatelom państw trzecich, jeżeli wymagają tego umowy międzynarodowe zawarte przez Republikę Litewską lub akty prawne Unii Europejskiej, uprawniający do powrotu do Republiki Litewskiej).

— „A" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „A"):

Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniams pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojasi diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(dokument wydawany przedstawicielom dyplomatycznym, urzędnikom konsularnym oraz członkom biur przedstawicielskich organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych na mocy prawa międzynarodowego)

— „B" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „B"):

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniams darbuotojams.

(dokument wydawany pracownikom administracyjnym i technicznym oraz pracownikom konsularnym)

Tokios pačios formos kaip „A" kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

(dokument ma ten sam format, co zaświadczenie kategorii „A", jedynie pasek z boku ma kolor zielony, nie zaś czerwony);

— „C" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „C"):

Išduodamas diplomatinių atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(dokument wydawany personelowi obsługi misji dyplomatycznych oraz prywatnej służbie domowej dyplomatów)

Tokios pačios formos kaip „A" kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(dokument ma ten sam format, co zaświadczenie kategorii „A", jedynie pasek z boku ma kolor żółty, nie zaś czerwony);

— „D" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „D"):

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(wydawany zagranicznym konsulom honorowym)

— „E" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „E"):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojasi ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(dokument wydawany członkom biur przedstawicielskich organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z ograniczonych przywilejów i immunitetów dyplomatycznych na mocy prawa międzynarodowego).

Tokios pačios formos kaip „A" kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos

(dokument ma ten sam format, co zaświadczenie kategorii „A", jedynie pasek z boku ma kolor szary, nie zaś czerwony).

— „Statuso pažymėjimas", išduodamas nuo 2022-01-01

(„zaświadczenie o statusie", wydawany od 1 stycznia 2022)

Išduodamas ginkluotųjų pajėgų kariniam personalui, ginkluotose pajėgose dirbantiems civiliams darbuotojams, rangovams (fiziniams asmenims) ir karinio personalo, ginkluotose pajėgose dirbančių civilių darbuotojų, rangovų išlaikytiniams (šeimos nariams).

(dokument wydawany personelowi wojskowemu sił zbrojnych, personelowi cywilnemu zatrudnionemu w siłach zbrojnych, wykonawcom (osobom fizycznym) oraz osobom pozostającym na utrzymaniu (członkom rodzin) członków personelu wojskowego, personelu cywilnego zatrudnionego w siłach zbrojnych oraz wykonawców).

Wykaz wcześniejszych publikacji

Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1.
Dz.U. C 77 z 5.4.2007, s. 11.
Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 1.
Dz.U. C 164 z 18.7.2007, s. 45.
Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11.
Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14.
Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31.
Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14.
Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12.
Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13.
Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5.
Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15.
Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9.
Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2.
Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15.
Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20.
Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5.
Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26.
Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8.
Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 7.
Dz.U. C 157 z 27.5.2011, s. 5.
Dz.U. C 201 z 8.7.2011, s. 1.
Dz.U. C 216 z 22.7.2011, s. 26.
Dz.U. C 283 z 27.9.2011, s. 7.
Dz.U. C 199 z 7.7.2012, s. 5.
Dz.U. C 214 z 20.7.2012, s. 7.
Dz.U. C 298 z 4.10.2012, s. 4.
Dz.U. C 51 z 22.2.2013, s. 6.
Dz.U. C 75 z 14.3.2013, s. 8.
Dz.U. C 77 z 15.3.2014, s. 4.
Dz.U. C 118 z 17.4.2014, s. 9.
Dz.U. C 200 z 28.6.2014, s. 59.
Dz.U. C 304 z 9.9.2014, s. 3.
Dz.U. C 390 z 5.11.2014, s. 12.
Dz.U. C 210 z 26.6.2015, s. 5.
Dz.U. C 286 z 29.8.2015, s. 3.
Dz.U. C 151 z 28.4.2016, s. 4.
Dz.U. C 16 z 18.1.2017, s. 5.
Dz.U. C 69 z 4.3.2017, s. 6.
Dz.U. C 94 z 25.3.2017, s. 3.
Dz.U. C 297 z 8.9.2017, s. 3.
Dz.U. C 343 z 13.10.2017, s. 12.
Dz.U. C 100 z 16.3.2018, s. 25.
Dz.U. C 144 z 25.4.2018, s. 8.
Dz.U. C 173 z 22.5.2018, s. 6.
Dz.U. C 222 z 26.6.2018, s. 12.
Dz.U. C 248 z 16.7.2018, s. 4.
Dz.U. C 269 z 31.7.2018, s. 27.
Dz.U. C 345 z 27.9.2018, s. 5.
Dz.U. C 27 z 22.1.2019, s. 8
Dz.U. C 31 z 25.1.2019, s. 5
Dz.U. C 34 z 28.1.2019, s. 4.
Dz.U. C 46 z 5.2.2019, s. 5.
Dz.U. C 330 z 6.10.2020, s. 5.
Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.
Dz.U. C 140 z 21.4.2021, s. 2.
Dz.U. C 150 z 28.4.2021, s. 5.
Dz.U. C 365 z 10.9.2021, s. 3.
Dz.U. C 491 z 7.12.2021, s. 5.
Dz.U. C 509 z 17.12.2021, s. 10.